Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 275

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 275 XX. Jahrgang. Bern, Samstag, 19. Juli. 1902 Berne, Samedi, 19 juillet. XXme année. № 275

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.
Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).
Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Les pendules de la Forêt-Noire. — Berichtigung. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (126²)
Gemeinschuldnerin: Firma Heinrich Meier, Steinmetzmeister, in Zürich III (Inhaber: Heinrich Meier in Zürich III), Steinhauergeschäft, Pflanzschulstrasse 19.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juli 1902, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 19. August 1902.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (117¹)
Gemeinschuldner: Bloch, Samuel, von Randegg, Liegenschaftenspekulant, an der Weinbergstrasse 18, in Zürich I.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Juli 1902, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich.
Eingabefrist: 16. August 1902.

Kt. Bern. *Konkursamt Interlaken.* (151)
Gemeinschuldner: Zurflüh, Johann Rudolf, Negociant, in Grindelwald.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juli 1902, vormittags 10½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Interlaken.
Eingabefrist: 22. August 1902.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (150)
Gemeinschuldner: Wassermann-Süffert, Adolf, Agent.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juli 1902, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, Erdgeschoss, rechts, in Basel.
Eingabefrist: 19. August 1902.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (135)
Gemeinschuldner: Koller, Karl Friedrich, Inhaber der Firma «C. F. Koller», Seidenwaren- und Modegeschäft, Linsenbühlstrasse 12 und 14, in St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Juli 1902, vormittags 11 Uhr, auf dem Konkursamt, Rathaus, in St. Gallen.
Eingabefrist: 19. August 1902.

Kt. Aargau. *Konkursamt Kulm.* (142²)
Gemeinschuldner: Sabisch, Johann, Sattler und Tapezierer, von Burg, in Menziken, ausgetreten.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Juli 1902, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Bären» in Reinach.
Eingabefrist: Bis 19. August 1902.

Kt. Aargau. *Konkursamt Zofingen.* (133)
Gemeinschuldner: Gautschi, Heinrich Gotthold, Schreinermeister, Inhaber der Firma «H. G. Gautschi», Bau- und Möbelschreinerei, Möbelmagazin, Linoleum- und Teppichgeschäft, in Zofingen.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Juli 1902, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale in Zofingen.
Eingabefrist: Bis 19. August 1902.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Rolle.* (128)
Faillie: Veuve Baussmann, Rosa, coiffeur et négociante, à Rolle.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juillet 1902.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 28 juillet 1902, à 5 heures après-midi, salle du tribunal, au château, à Rolle.
Délai pour les productions: 19 août 1902.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de la Vallée, au Sentier.* (138)
Failli: Succession répudiée de Capt, John-Louis, notaire, au Sentier.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1902.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 26 juillet 1902, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, au Sentier.
Délai pour les productions: 29 juillet 1902.
Les créanciers qui ont intervenu au bénéfice d'inventaire, sont dispensés de le faire à nouveau.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (144/45)
Failli: Longchamp, Placide, agent d'affaires, à Montreux.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1902.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 26 juillet 1902, à 3 heures après-midi, en maison de ville à Vevey.
Délai pour les productions: 19 août 1902.

Failli: Terribilini, Joachim, gypsier-peintre, aux Planches-Montreux.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 juillet 1902.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 26 juillet 1902, à 4 heures après-midi, en maison de ville à Vevey.
Délai pour les productions: 19 août 1902.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (115¹)
Im Konkurse über Bielinski, Aron, Zürcher Bettfedernmagazin, Brauerstrasse Nr. 33, in Zürich III, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern hierorts zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 26. Juli 1902 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich im beschleunigten Verfahren durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (131)
Im Konkurse der Saalbaugesellschaft Zürich (eingetragene Genossenschaft o. H. d. M.) liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 29. Juli 1902 beim Einzelrichter des Bezirksgerichts Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (140/41)
Succession répudiée de Frund, Célestin, vivant cantonnier à Bourrignon.
Faillie: Augustine, née Frund, sans profession, veuve du dit Célestin Frund, demeurant au dit lieu.
Délai pour intenter l'action en opposition: 29 juillet 1902.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (134)
Gemeinschuldner: Haas, Max, in Basel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Juli 1902.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (139)
Im Konkurse Bing & Meyer, Max, in Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf mit zehntägiger Bestreitungsfrist.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de La Vallée, au Sentier.* (129)
Faillie: Fabrique suisse de Lustrerie, au Pont.
Délai pour intenter l'action en opposition: 29 juillet 1902.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (148)
Faillis: Rolet & Cº, négociants, rue de Carouge, 3, à Genève.
Délai pour intenter l'action en opposition: 29 juillet 1902.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (130)
Ausgeschlagene Verlassenschaft von Cornaz, Alexander, von Faoug (Waadt), gew. Wirt zum «Eilgut», in Bern.
Datum des Schlusses: 15. Juli 1902.

Ct. de Vaud. *Président du tribunal de Vevey.* (146)
Failli: Succession de Bauer-Flury, Joseph, jadis Café du Lac, à Vevey.
Date de la clôture: 9 juillet 1902.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (136[2])

II. Konkurssteigerung.

Aus dem Konkurse über Riggenbach, Albert, Seidenhändler, von Zeglingen (Baselland), wohnhaft gewesen in Hottingen-Zürich V (früher in Zürich II), werden Montag, den 18. August 1902, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Römerhof» in Hottingen folgende Liegenschaften auf II. öffentliche Steigerung gebracht:
1) Ein Wohnhaus mit Veranda und gewölbtem Keller, unter Nr. 890 (Pol.-Nr. 100) zusammen für Fr. 56,500 assekuriert, mit
2) vierzehn Aren 76,20 m² Land, Grundfläche des Gebäudes, Hofraum und Garten, an der Dolderstrasse in Hottingen-Zürich V gelegen.
Grenzen und Servituten laut Protokoll und Gantrodel.
Die Gantbedingungen können hierorts eingesehen werden.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Olten.* (143)
Zu Handen der Konkursmasse des Baumann-Mezger, A., in Olten, werden Dienstag, den 19. August 1902, nachmittags 2 Uhr, im Steigerungsobjekt selbst (Wirtschaft in der Neumatt, Olten) versteigert:
Hyp.-Buch Olten Nr. 368: 1 Are 24 m² Lebern, Hausplatz, Anteil Wohnhaus Nr. 184, assek. für Fr. 3000, Holzmagazin Nr. 185[a], assek. für Fr. 200, zusammen konkursamtlich geschätzt Fr. 7500. Nr. 371. 1 Are 23,92 m², Lebern, Hübeligarten, geschätzt Fr. 210; konkursamtlich geschätzt Fr. 500. Nr. 1209. 5 Aren 10,6 m², Neumatt, Hausplatz, Garten; Wohnhaus Nr. 714, assek. Fr. 18,500, Keller Fr. 1600.
Zusammen konkursamtlich geschätzt Fr. 30,000.
Die Steigerungsbedingungen sind vom 9. August 1902 an zur Einsicht aufgelegt.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern. *Gerichtspräsidium von Schüpfheim.* (127)
Schuldner: Bucher-Elmiger, J., und Frau Bucher-Elmiger, Hutfabrikation und Modes, in Schüpfheim.
Datum der Bewilligung der Stundung: 15. Juli 1902.
Eingabefrist: Bis 8. August 1902.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. August 1902, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz» in Schüpfheim.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. August 1902 an beim Konkursamt Schüpfheim.

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Aarau.* (132[2])
Schuldner: Schneeberger-Salvi, Jakob, Kaufmann, in Aarau.
Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Juli 1902.
Sachwalter: J. Wehrli, Notar und Betreibungsbeamter, in Aarau.
Eingabefrist: Bis und mit 8. August 1902 an den Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 25. August 1902, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Aarau.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. August 1902 an.

Ct. de Vaud. *Président du tribunal de Vevey.* (147)
Débitrice: Veuve Franz-Garré, Laure, Hôtel des Palmiers, à Montreux.
Date du jugement accordant le sursis: 16 juillet 1902.
Commissaire au sursis concordataire: Ch. Lädermann, préposé, à Vevey.
Délai pour les productions: 8 août 1902.
Assemblée des créanciers: Mercredi, 20 août 1902, à 2 heures après-midi, en maison de ville à Vevey.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 11 août 1902.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud. *Président du tribunal de Vevey.* (149)
Débiteur: Vodoz, Eugène, libraire, à Vevey.
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 2 août 1902, à 9 heures du matin, en salle du tribunal à Vevey.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Luzern. *Gerichtspräsidium von Kriens und Malters in Kriens.* (153)
Schuldner: Gerlach, J., chemische Fabrik, in Horw.
Datum der Bestätigung: 3. Juli 1902.

Kt. Solothurn. *Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn.* (137)
Schuldner: Fischer, Jakob, Baumeister, in Solothurn.
Datum der Bestätigung: 8. Juli 1902.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (152)
Débiteur: Ammer, G., marchand de cuirs, à Lausanne.
Date de l'homologation: 15 juillet 1902.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1902. 16 luglio. Sotto la ragione sociale **Hôtel Elvezia,** si è costituita con sede a Vicosoprano e per un tempo indeterminato una società per azioni, avente per iscopo la costruzione d'un albergo e l'esercizio del medesimo, il promuovere e l'inalzar sempre più l'industria dei forestieri sul territorio del comune di Vicosoprano. Gli statuti portano la data del 15 gennaio 1902. Il capitale sociale è fissato alla somma di fr. 142,000 (franchi centoquarantaduemila) ed è formato di 142 azioni nominative di fr. 1000 cadauna, completamente versato. Tutte lo pubblicazioni concernenti la società saranno fatte nel «Freie Rätier» e nel «Foglio ufficiale cantonale». La società è legalmente rappresentata verso terzi dal presidente del consiglio d'amministrazione Giovanni Alberto Margreth, di Parpan, domiciliato in Vicosoprano.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1902. 16. Juli. Die Firma **Leopold Guggenheim** in Baden (S. H. A. B. 1896, pag. 880) ist erloschen.

Samuel Guggenheim und Wilhelm Guggenheim, beide von Neu-Endingen, in Baden, haben unter der Firma **L. Guggenheim Söhne** in Baden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1902 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Leopold Guggenheim» übernimmt. Natur des Geschäftes: Manufakturwaren, Aussteuermagazin en gros und détail. Geschäftslokal: Bankgebäude, Badstrasse 211.

Bezirk Lenzburg.

15. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. & O. Fehlmann** in Seon (S. H. A. B. 1898, pag. 1126) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **J. Fehlmann** in Lenzburg, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist: Jacob Fehlmann-Fehlmann, von Seon, in Lenzburg. Natur des Geschäftes: Manufakturwaren, Massanfertigung von Herren- und Damenkleidern und Hemden. Geschäftslokal: Rathausgasse 670.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1902. 16 juillet. La raison **Gustave l'Ecuyer,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 mai 1883, n° 78), est radiée ensuite du décès de son chef. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve Gustave L'Ecuyer», à Neuchâtel.

Le chef de la maison **Vve Gustave L'Ecuyer,** à Neuchâtel, est Suzanne Marie, née Vuinchet, veuve de Gustave, de Neuchâtel et d'Hauterive, domicilié à Neuchâtel. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison «Gustave L'Ecuyer», ci-dessus radiée. Genre de commerce: Entreprise de serrurerie et fabrique de potagers. Bureau et ateliers: Rue du Temple neuf, 14, à Neuchâtel.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Les pendules de la Forêt-Noire.

Le rapport annuel de la chambre du commerce de la Forêt-Noire à Villingen s'exprime à ce sujet comme suit:

La Forêt-Noire a un intérêt bien manifeste à la conclusion de traités de commerce avantageux, sans lesquels les industries d'exportation de l'arrondissement ne sauraient subsister. Il en est spécialement ainsi pour son industrie principale, soit celle des pendules. L'industrie allemande des pendules a, aujourd'hui encore, son véritable centre dans la Forêt-Noire. Elle est pratiquée, en outre, dans différentes localités de la Silésie, mais la production afférente à ce pays constitue la septième partie seulement environ de la production totale de l'Allemagne. L'industrie des pendules s'étend dans la Forêt-Noire sur un espace de dix lieues carrées à peu près. La production totale ascende à la somme de 30—32 millions de marks, dont le quart seulement trouve son écoulement en Allemagne; le reste va à l'étranger. Le nombre des ouvriers employés est approximativement de 10,000 dont 1000 environ travaillent à domicile. Les fabriques de pendules se répartissent de la façon suivante: dix grandes fabriques comptant 300 ouvriers et plus (jusqu'à 3000), huit fabriques avec 100—300 ouvriers, 16 fabriques avec 20—100 ouvriers et un nombre considérable de fabriques plus modestes et d'ateliers comptant moins de 20 ouvriers, y compris les exploitations particulières.

L'industrie des pendules est une industrie d'exportation importante. Elle ne débite en Allemagne même qu'une petite part de ses produits, tandis que la majeure partie doit s'écouler sur le marché universel. Et, en fait, il existe à peine un pays sur terre où l'industrie allemande des pendules n'expédie pas — directement ou indirectement — ses produits. Les pays principaux d'exportation sont, en Europe, tous les Etats, spécialement l'Angleterre, la Russie et l'Orient; hors d'Europe, l'Amérique du Nord et du Sud, les Etats sud-africains et l'Australie. L'Autriche et l'Italie étaient précédemment aussi de bons clients; ces pays sont aujourd'hui de nulle importance pour l'industrie des pendules de la Forêt-Noire, — tout au moins pour certaines espèces; ceci provient des droits élevés et du fait que des fabricants allemands y ont fondé des succursales qui peuvent satisfaire, en grande partie, aux besoins du pays.

Il en est de même pour la France et pour l'Espagne. Le tarif espagnol distingue entre les pendules ordinaires, et celles de qualité supérieure, qui

doivent acquitter un droit presque cinq fois supérieur à celui qui frappe les premières. L'Angleterre admettant les pendules en franchise, la plupart des fabricants s'y sont créé des débouchés.

La surproduction a fait baisser les prix dans une telle proportion que l'établissement d'un droit, si minime soit-il, aurait les plus fâcheuses conséquences. Les droits frappant en Russie les articles de l'industrie des pendules ont atteint l'extrême limite permettant à l'exportation d'être quelque peu rémunératrice. La moindre aggravation fermerait, en grande partie, le marché russe. Les Etats-Unis d'Amérique prélèvent un droit ad valorem de 40 % sur les pendules, ce qui cause un préjudice sensible au commerce d'exportation. En Suisse, les droits sont, en général, favorables, de même en Belgique, Bulgarie, Hollande, Serbie, Turquie. La Grèce, le Danemark, la Roumanie, ont, à vrai dire, des droits un peu plus élevés mais il est possible, néanmoins, de conclure des affaires avec eux. Les tarifs douaniers des pays d'outre-mer stipulent la plupart des droits ad valorem de 5 à 10 % et, à quelques exceptions près, ne sont pas absolument défavorables. Des droits élevés sont exigés seulement par le Chili, 35 %, l'Argentine 25 %, le Brésil 48 % ad valorem et pour les réveille-matin 1600 reïs par pièce.

Depuis la conclusion des derniers traités de commerce, le commerce des pendules a pris un nouvel essor, bien que les droits de différents pays contractants soient peu avantageux et les prescriptions douanières plus difficultueuses. Cet essor est dû à la stabilité du trafic assurée par la longue durée des traités qui permet au commerce de prendre ses dispositions pour une série d'années sans avoir à craindre une modification subite et arbitraire des prescriptions douanières. Si l'on compare l'exportation moyenne des pendules dans les pays contractants pour les années 1899/1900 et 1890/91, les données statistiques permettent de constater que l'augmentation est pour la Russie de 28 %, pour la Belgique de 64 % et pour la Suisse de 230 %. Ce % est, en réalité, plus élevé encore en ce qui concerne la Russie, la statistique d'importation de ce pays fixant pour cet article des chiffres beaucoup trop modiques.

L'exportation est bien loin d'avoir augmenté dans une telle proportion pour les pays qui n'ont pas de traités de commerce avec l'Allemagne; elle a même diminué avec certains d'entre eux, ainsi l'Espagne de 24 %, la France de 40 % et la Suède de 50 %.

La non-conclusion de traités de commerce et, par suite, la menace d'une guerre douanière avec l'étranger, aurait pour conséquence non seulement d'entraver l'exportation des pendules allemandes ou de la rendre, en partie, impossible, mais aussi de provoquer la création de fabriques de pendules, à l'étranger et d'y transplanter cette industrie allemande. Et ce danger est grand pour celle-ci. L'on a dit déjà que l'Autriche et l'Italie, jadis de bons débouchés, sont presque entièrement perdues pour l'industrie allemande des pendules par suite de la construction, sur leur sol, de succursales fondées par des fabricants allemands. La Russie s'efforce également d'introduire chez elle cette industrie.

Les motifs qui influent défavorablement le marché de l'industrie des pendules sont de nature diverse: en premier lieu, la surproduction, principalement en ce qui concerne les réveille-matin et les régulateurs dont les prix ont été réduits jusqu'aux extrêmes limites possibles. Quelques grands établissements de la Forêt-Noire ont spécialement péché dans ce domaine en fabriquant sans mesure puis en vendant à tout prix les dépôts accumulés. Le rapport estime qu'une entente entre fabricants pourrait seul remédier à cet état de choses.

Le commerce est péniblement influencé par les droits élevés établis en Autriche, Italie, France, Espagne et Etats-Unis d'Amérique. Le trafic avec la Chine ne s'est pas amélioré non plus. Les débouchés en Suisse ont été normaux jusqu'ici.

La crise économique de ces dernières années en Allemagne a naturellement exercé son effet sur la consommation de la population, ce qui explique que certains fabricants se plaignent aussi du recul des affaires dans le pays même. Des traités de commerce avantageux sont une condition de vie pour l'industrie des pendules dont les trois quarts des produits doivent s'écouler à l'étranger et le seul moyen d'arrêter l'émigration qui a commencé déjà.

Berichtigung. In der Nummer 269 unseres Blattes vom 15. d. M. lese man in der Tabelle betreffend die Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren als Einfuhr von Schweineschmalz im Monat Mai 1902 *931 q* statt 734 q.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	10 juillet. £	17 juillet. £		10 juillet. £	17 juillet. £
Encaisse métallique	25,457,357	26,102,050	Billets émis . . .	53,180,510	53,521,310
Réserve de billets	23,173,065	23,759,405	Dépôts publics . .	10,461,187	11,400,617
Effets et avances	26,318,295	26,180,057	Dépôts particuliers	41,635,172	39,660,772
Valeurs publiques	18,486,460	16,986,460			

Deutsche Reichsbank.

	7. Juli. Mark	15. Juli. Mark		7. Juli. Mark	15. Juli. Mark
Metallbestand	991,931,000	1,027,886,000	Notencirkulation	1,345,715,000	1,256,569,000
Wechselportef.	827,449,000	743,887,000	Kurzf. Schulden	513,182,000	537,216,000

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

Kaufs-Steigerung.

Die **Noterben** der verstorbenen Frau **A. B. Zbinden geb. Matthys**, Ulrichs, des Herrn Majors sel. Witwe, früher angesessen gewesen im Brüllen bei Schwarzenburg, bringen **Donnerstag, den 31. Juli 1902, nachmittags von 2 Uhr an,** in der **Wirtschaft Born** an der Schauplatzgasse in **Bern** an eine freiwillige öffentliche **Kaufssteigerung:**

A. Ihre **Badbesitzung** im **Schwefelberg,** im Gemeindebezirk Rüschegg, Amt Schwarzenburg, gelegen, mit sämtlichen **Gebäulichkeiten** und den daherigen **Gebäudeplätzen, Garten, Brunnen, Mineralquelle,** sowie umliegendem **Matt- und Ackerland, Weidland** und **Wald** und dem sämtlichen **zudienenden Mobiliar.**

B. Die **Leze-Hengstvorsass** in den Gemeinden Guggisberg und Rüschegg, Halte für 18½ **Rinder** Bergweidland nebst Alphütte, Heuhäuslein, Brunnen und Waldung.

C. Für 7¼ **Rinder Recht** am **gemeinen Schwefelberg,** Gemeinde Rüschegg.

D. Für **3 Rinder Rechtsame** am **Stierenmoosberg,** Gemeinde Rüschegg.

Die **Gebäude** sind im ganzen für **Fr. 164,100** assekuriert und das **Mobiliar** für **Fr. 103,418.**

Die **Gesamt-Grundsteuerschatzung** beträgt **Fr. 123,250.**

Sämtliche Steigerungsobjekte kommen nur en bloc zur Versteigerung.

Nähere Auskunft über Steigerungsgedinge etc. erteilen der **unterzeichnete Steigerungsaktuar** und Herr **J. U. Leuenberger,** Notar, Schauplatzgasse, in **Bern.** (1461)

Zu dieser Steigerung ladet freundlichst ein

Amtlich bewilligt. Der Beauftragte: **C. Jenni,** Notar.

Schwarzenburg, den 27. Juni 1902.

4½ % Hypothekar-Anleihen im I. Range
von Fr. 1,200,000
auf das
Hotel Viktoria in Interlaken
vom Jahre 1895.

In der vor Notar und Zeugen vorgenommenen Ziehung wurden folgende 50 Delegationen à Fr. 1000 zur Rückzahlung per 30. September 1902 herausgelost, deren Verzinsung vom genannten Tage an aufhört:

Nr. 60, 190, 197, 205, 253, 264, 265, 270, 278, 291, 336, 380, 391, 402, 407, 410, 415, 443, 458, 463, 472, 519, 520, 533, 537, 570, 579, 648, 651, 661, 666, 680, 681, 708, 757, 763, 776, 797, 803, 840, 958, 1004, 1022, 1041, 1077, 1083, 1109, 1139, 1154 und 1187.

Die Delegationen sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons und quittiert abzuliefern und werden spesenfrei eingelöst in

Bern bei der **Kantonalbank von Bern,**
» » **Eidgenössischen Bank A.-G., Comptoir,**
» » **Schweizerischen Volksbank,**
» » **Spar- & Leihkasse.**

Bern, den 18. Juli 1902. (1464)

Alle Inserate für:

„Schweizerisches Handelsamtsblatt",
„Neue Zürcher Zeitung",
„Schweizerische Bauzeitung"

sind **ausschliesslich** zu adressieren an ***Rudolf Mosse,*** Annoncen-Expedition, in **Zürich, Basel, Bern, St. Gallen, Schaffhausen, Lausanne etc.**

Basler Kantonalbank.

Wir sind Abgeber von

3½ % Obligationen unseres Institutes
mit Staatsgarantie,

auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf 3—5 Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung, (1382)

Basel, den 3. Juli 1902.

Die Direktion.

Horlogerie de confiance.

Si vous désirez acheter **une montre de confiance pour Dames et Messieurs** adressez-vous à (1456)

Georges Jules Sandoz,

successeur de Sandoz & Breitmeyer et J. Calame-Robert, **La Chaux-de-Fonds,** Rue du Parc, n° 2. Echantillons à disposition. — Conditions spéciales à Messieurs les horlogers.

Verband
luzernerischer obergerichtl. patentierter Geschäftsagenten.

Konstituiert 14. Dezember 1900.

Mitglieder:

Joh. Ambühl,	**Huber & Ineichen**
Ls. Bannwart,	**Hs. Steinmann,**
Conrad Frank,	**L. Widmer,**
Gut & Comp.,	**J. Wocher-Grüter**
A. Häfliger,	**Zünd & Cie.**
Hodel & Bœsch,	

Gütliche und rechtliche Inkassi für die gesamte Schweiz. Liquidationen und Verwaltungen. (524)

Automobile.

Occasion exceptionnelle, cause maladie à vendre magnifique voiture fermée et en bon état 6 chevaux fr. 3500 au lieu de 9000. Ecrire **P. de M.,** poste restante **Genève.** (1458)

New-Yorker Agenturfirma

sucht Vertretungen von leistungsfähigen Seiden- und Bandfabriken. Beste europäische Referenzen.

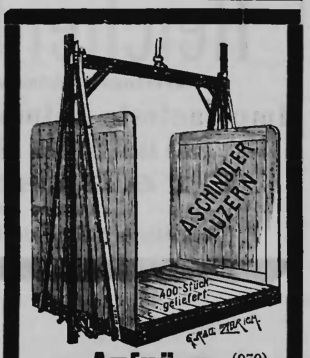
Gen. Antr. unter **„Erste Kraft 257"** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1438)

Briefmarken aller Länder **kauft Ernst Hayn, Naumburg** (Saale). (1149)

Zeichnenmaterialien,
Zeichnenwerkzeuge,

Farben, Bleistifte, etc., liefern gut und billig (1075)

Kaiser & Co., Bern.



Aufzüge (970)
jeder Bauart.

Schützen-Thaler.

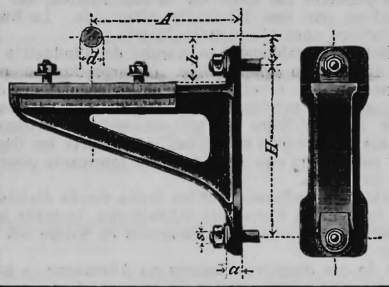
Sämtliche Schützenthaler sind zu verkaufen.

Offert. an **J. W. B. Nr. 2,** poste restante, **Basel.** (1380)

Kapital - Gesuch.
Fr. 35,000

gegen I^a **Hypothek, à 3¾ %.**

Offerten sub Chiffre **Z. G. 5232** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (1462)



Eisengiesserei

Maschinenguss nach Modellen, Schablonen u. Zeichnungen bis 10,000 kg. — Cylinderguss, Dynamoguss, Bau- und Handelsguss. — Formmaschinen für Massenartikel. — Coquillenguss.

Eisen- & Metall-Giesserei SEEBACH

H. Bölsterli & Cie

Seebach bei Zürich.

Metallgiesserei

Bronze, Phosphorbronze, Messing *Lagerkompositionen* Legierungen jeder Art

Eigene Modellschreinerei (1378)

Spezialität: Rohguss für Transmissionen, Hängelager, Stehlager mit Ringschmierung, Wandkonsolen, Kupplungen, Stellringe, Riemenscheiben u. s. w.

Von den gangbaren Grössen wird stets Vorrat gehalten; Nichtvorhandenes wird in wenigen Tagen fertiggestellt.

Bürgenstock u. Stanserhorn

870 Meter ü. M. **am Vierwaldstättersee** 1900 Meter ü. M.

mittelst deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrsiten** und **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenbürtig jener vom Rigi und Pilatus. **Empfehlenswerteste, lohnendste und billigste Ausflugsorte**

für Vereine und Gesellschaften

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette (Hin- und Rückfahrt) à Fr. 5.—. (822)

Handelssekretär.

Beim aargauischen Handels- und Industrie-Verein ist die Stelle eines Sekretärs zu besetzen. Verlangt wird Ausweis über juristische Bildung und bisherige Fachtätigkeit. Die Anfangsbesoldung beträgt Fr. 4000. Eintritt spätestens 15. September. Auskunft erteilt und Anmeldungen nimmt bis Ende Juli entgegen

Aargauische Handelskammer in Aarau,
(1437) *Der Präsident:*
Othmar Isler.

Rigi-Scheidegg

Hotel & Pension Höhen-Kurort.

Saison Mitte Juni—Okt.

Spezialität für Magenkranke. Kalkwasserkuren und neueste sanitäre Einricht. Eisenquelle. Elektro-Therap. Angenehmer, ruhiger Aufenthalt. *Ausgedehnte, ebene Spaziergänge und Schattenplätze.* (847) Renommierter Arzt. Eigene Sennerei. Mässige Preise.

NB. Post, Telegraph, Telephon. **Dr Stierlin-Hauser**, Propr.

Kurhaus Clavadel

Graubünden 1664 M. ü. M.

Schönster Sommeraufenthalt.

Alpenkurort ersten Ranges. Lärchen- und Tannenwald ganz nahe am Hause. Schwefelbäder im Ort. Komfortables Haus mit neuester sanitärer Einrichtung; alle Zimmer mit Holztäfelung. Post und Telephon im Hause. (879)

Es empfiehlt sich höflichst **F. Gadmer.**

Kein Besucher des Berner Oberlandes versäume den

Reichenbachfall

in **Meiringen** (Brünigbahnstation) zu besichtigen.

Imposanteste Naturschönheit d. Schweiz.

Jeden Abend elektrische Beleuchtung des Wasserfalles.

Drahtseilbahn

bis zum obersten Fall. (1148)

Beliebtestes Ausflugsziel für Vereine und Schulen.

TRANSPORT-VERSICHERUNGEN

zu Wasser und zu Land für **Waren** und **Valoren** jeder Art besorgt zu sehr vorteilhaften Bedingungen die 1836 in London gegründete **„Marine“**, vertreten durch Herrn **Alfred Bourquin**, Direktor der schweiz. Filiale in **Neuenburg.** (303)

Hoek van Holland-Harwich.

Route nach **England.** (1184)

Bern-London.

Preis: 1. Kl. Fr. 131. 10, 2. Kl. Fr. 92. 75.

Näheres durch

U. M. Crowe, Dornacherstrasse 22, Basel.

Echange de blé.

Le commissariat central des guerres a l'intention de procéder l'automne prochain à l'échange d'environ 650 wagons, à 100 quintaux métriques, de blé de Crimée de la récolte 1900 contre du blé de la nouvelle récolte. (1450)

Les cahiers des charges y relatifs peuvent être prélevés auprès de l'office soussigné.

Berne, le 16 juillet 1902.

Le commissariat central des guerres.

Amtliches Güterverzeichnis.

Friedrich Gehrig von Lützelflüh, geb. 1867, gewesener Inhaber der Firma «F. Gehrig», Liqueurhandlung, Mattenhofstrasse 1, wohnhaft gewesen Schwarzenburgstrasse 20, in **Bern.** (1448)

Eingabefrist: Bis und mit 17. September 1902 in die Amtsschreiberei Bern.

Bern, den 15. Juli 1902.

Der Amtsschreiber: **Bütikofer.**

Amtliches Güterverzeichnis.

Jenni, Bendicht, von Iffwil, geb. 1848, gewesener Inhaber der Firma B. Jenni, Agentur & Kommissionin Weinen und Spirituosen en gros, wohnhaft gewesen Untere Dufourstrasse Nr. 10, in **Bern.**

Eingabefrist bis und mit **3. September 1902** in die Amtsschreiberei Bern.

Bern, den 30. Juni 1902.

Der Amtsschreiber:
(1363) **Bütikofer.**

Chemin de fer à voie étroite GENÈVE-VEYRIER.

MM. les actionnaires sont convoqués **en assemblée générale ordinaire** pour le **mercredi, 23 juillet 1902, à 4 heures du soir, au local de la chambre de commerce**, rue de la poste, I.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice cloturé a 31 décembre 1901.
2° Rapport de MM. les censeurs.
3° Approbation de la gestion et des comptes pour l'exercice 1901 et fixation du dividende.
4° Election d'un membre du conseil d'administration.
5° Election de deux censeurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées, à partir d'aujourd'hui, à la station de Rive, contre présentation des actions ou d'un bulletin de dépôt dans une maison de banque.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires à la station de Rive.

Genève, le 4 juillet 1902.
(1386) **Le conseil d'administration.**

---

500 Piecen Bordeaux 1900.

Nur noch bis Ende Juli Verkauf von

Chât. de la Croix 1ères Côtes de Bayon (Monopol)

à **Fr. 160** per Pièce von 225 Liter **franko verzollt Zürich** von altrenomm. Schweizerfirma

J. C. Fehlmann & Co, Weingutsbesitzer, Talence (Gironde).

Kaufliebhaber eines **gesunden und haltbaren, weichen und süffigen und sehr billigen Naturweines** belieben sich zu wenden an uns: Hrn **Fehlmann**, z. Z. Bleicherweg 62, **Zürich II. Wir garantieren für Echtheit und Haltbarkeit der Weine.** — *Muster auf Verlangen franko und gratis.* (1367)

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

Jucker-Wegmann, Zürich.

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (72)

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie *H. Jent* à Berne.